



SECTION 1
PRODUIT CHIMIQUE ET IDENTIFICATION

United States Gypsum Company
 550 West Adams Street,
 Chicago, Illinois 60661-3637 États-Unis
 Une filiale de USG Corporation

Sécurité produits : 1 (800) 507-8899
www.usg.com
 Date version: 1 janvier 2011
 Version: 4

PRODUIT(S) KEMIKAL® GL Specialty Oxide

**FAMILLE CHIMIQUE /
 CATÉGORIE GÉNÉRALE** Chaux

SYNONYMES Chaux vive, Oxyde de calcium

SECTION 2
IDENTIFICATION DES DANGERS

APERÇU GÉNÉRAL SUR LES MESURES À PRENDRE EN CAS D'URGENCE:
ΔAVERTISSEMENT!

Ce produit ne devrait faire courir aucun risque exceptionnel pendant son utilisation normale. Une exposition à de forts dégagements de poussière peut conduire à une irritation de la peau, des yeux, de la gorge, du nez ou des voies respiratoires supérieures. La chaux hydratée est très alcaline et peut causer des blessures graves. Un contact avec les yeux ou la peau peut causer une irritation et des lésions tissulaires, des lésions destructrices, des brûlures chimiques et des lésions cornéennes potentiellement irréversibles. Se protéger les yeux et la peau. Les particules en suspension causent également une irritation locale. L'inhalation de poussière peut causer une grave irritation des voies respiratoires supérieures. Ne pas porter de verres de contact lorsqu'on travaille avec de la chaux hydratée.

EFFETS PHYSIOLOGIQUES POTENTIELS (voir la section 11 pour plus de détails)

AIGUS :

Inhalation	Une exposition à la poussière dégagée lors de la manutention du produit peut provoquer une irritation temporaire de la peau, des yeux, de la gorge, du nez et des voies respiratoires supérieures. Les personnes exposées à de forts dégagements de cette poussière seront obligées de quitter les lieux pour éviter les quintes de toux, les éternuements et une irritation nasale. La respiration peut devenir difficile après une inhalation excessive. Si les symptômes de difficultés respiratoires persistent, consulter un médecin. La chaux hydratée irrite les voies respiratoires et peut endommager la muqueuse des voies respiratoires supérieures.
Yeux	La poussière peut causer une irritation locale momentanée des yeux. Si les douleurs, des rougeurs, du prurit, des douleurs ou d'autres symptômes persistent ou se développent, consulter un médecin. La chaux hydratée est une matière très alcaline irritant fortement les yeux. Elle est sous diverses formes l'une des causes les plus courantes de brûlures chimiques graves des yeux, communément connues sous le nom de « brûlures de chaux ». Si une sensation de brûlure, des rougeurs, du prurit, les douleurs ou d'autres symptômes persistent, consulter un médecin.
Peau	Des brûlures chimiques ou une irritation de la peau peuvent résulter de la présence de chaux hydratée. Un contact direct, prolongé ou répété avec la peau peut causer une dermatite. En cas de contact avec la peau, la rincer avec de l'eau jusqu'à ce qu'elle soit libre de la matière, puis la laver soigneusement avec du savon doux et de l'eau. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.
Ingestion	Peut être caustique pour le tube digestif.

CHRONIQUES:

Inhalation Une exposition prolongée et répétée à la silice cristallisée respirable en suspension peut entraîner une



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

KEMIKAL® GL Specialty Oxide

MSDS #59-605-003

Page 2 of 9

	maladie pulmonaire (c.-à-d. silicose) et/ou le cancer du poumon. Le développement d'une silicose peut augmenter les risques d'effets physiologiques supplémentaires. Le risque de développement d'une silicose dépend de l'intensité et de la durée de l'exposition.
Yeux	Aucun signalé.
Peau	Une dermatite chronique peut se développer en cas de contact répété avec des alcalis. Les personnes sensibles peuvent développer une dermatite allergique.
Ingestion	Aucun signalé.

ORGANES SENSIBLES : Yeux, peau et voies respiratoires.

VOIES PRINCIPALES DE PÉNÉTRATION : Inhalation, yeux et contact avec la peau.

CLASSIFICATION DES INGRÉDIENTS EN TERMES DE CANCÉROGÉNICITÉ : Toutes les substances énumérées sont liées à la nature des matières premières utilisées pour la fabrication de ce produit et ne sont pas des éléments indépendants de la composition du produit. Toutes les substances, si même elles sont présentes, ont des concentrations bien inférieures aux limites réglementaires. Voir la section 11 : Informations toxicologiques pour plus de détails.

MATIÈRE	IARC	NTP	ACGIH	CAL- 65
Crystalline silica	1	1	A2	Listed

CIRC – Le Centre international de Recherche sur le Cancer: 1 –Cancérogène chez les humains; 2A – Probablement cancérogène chez les humains; 2B – Peut-être cancérogène chez les humains; 3 – Impossible à classifier comme cancérogène; 4 – Probablement non cancérogène

NTP – National Toxicology Program (Programme national de toxicologie) (ministère américain de la santé et des affaires sociales, service de la santé publique, NIH/NIEHS) : 1 – Connu pour être cancérogène; 2 – Prévu pour être cancérogène

ACGIH – American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Conférence américaine des hygiénistes du travail gouvernementaux) : A1 – Confirmé comme cancérogène chez les humains; A2 – Soupçonné d'être cancérogène chez les humains; A3 – Cancérogène chez les animaux; A4 – Impossible à classifier comme cancérogène; A5 – Non soupçonné d'être cancérogène chez les humains

CAL-65 – Proposition 65 en Californie « Produits chimiques déterminés comme étant cancérogènes par l'État de Californie »

Silice cristallisée respirable : IARC : cancérogène groupe 1; NTP : connue pour être cancérogène chez les humains. La teneur pondérale de silice cristallisée indiquée représente le total de quartz, pas la fraction respirable. La teneur pondérale de silice respirable n'a pas été mesurée dans ce produit.

EFFETS POTENTIELS SUR L'ENVIRONNEMENT: Ce produit n'a aucun effet négatif connu sur l'écologie.

SECTION 3 COMPOSITION, INFORMATIONS SUR LES INGRÉDIENTS

MATIÈRE	% PDS	N° REGISTRE CAS
Oxyde de calcium (chaux vive)	100	1305-78-8
Silice cristallisée	<2	14808-60-7^

Tous les ingrédients de ce produit figurent dans l'inventaire des substances chimiques dressé aux termes de la loi américaine sur le contrôle des substances chimiques et sur la liste intérieure des substances (LIS) canadienne.

^La teneur pondérale de silice cristallisée indiquée représente le total de quartz et non la fraction respirable.

SECTION 4 MESURES DE PREMIERS SOINS



PREMIERS SOINS	
Inhalation	Se rendre à l'extérieur. Quitter les lieux d'exposition et ne pas y revenir tant que les quintes de toux et autres symptômes ne s'apaisent. Il est généralement inutile de prendre d'autres mesures; si toutefois les conditions le justifient, consulter un médecin.
Yeux	En cas de contact, ne pas frotter ni gratter les yeux. Pour éviter une irritation locale, les rincer soigneusement avec de l'eau pendant 15 minutes. Si l'irritation persiste, consulter un médecin. Comme ce produit contient de la chaux, en cas de contact avec les yeux, les rincer immédiatement avec beaucoup d'eau en soulevant de temps en temps les paupières inférieures et supérieures. Consulter un médecin immédiatement. Ne pas porter de verres de contact lorsqu'on travaille avec ce matériau.
Peau	Comme ce produit contient de la chaux qui risque de brûlures chimiques, rincer la peau exposée avec beaucoup d'eau pendant au moins 15 minutes suivant la concentration, la quantité et la durée de l'exposition. La laver avec du savon doux et de l'eau. Ôter immédiatement tous les vêtements contaminés, y compris les chaussures. Laver les vêtements avant de les réutiliser. Si l'irritation ou la douleur persiste, consulter un médecin immédiatement. Une lotion pour soin de la peau du commerce peut être utilisée pour traiter les zones de peau sèche. Si la peau est devenue gercée, prendre les mesures appropriées pour éviter une infection et faciliter la cicatrisation. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.
Ingestion	À cause de l'alcalinité due à la chaux que contient ce produit, consulter un médecin immédiatement.
MALADIES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE AGGRAVÉES : Affections préexistantes des voies respiratoires supérieures et des poumons telles que, entre autres, bronchite, emphysème et asthme. Maladies préexistantes de la peau telles que, entre autres, érythèmes et dermite.	
AVIS AUX MÉDECINS: Concentrer le traitement sur le contrôle des symptômes et la condition clinique.	

**SECTION 5
MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE**

Risques généraux d'incendie	Aucun signalé.		
Moyens d'extinction	Utiliser de l'eau ou les moyens d'extinction en fonction du feu environnant.		
Méthodes spéciales de lutte contre l'incendie	Porter l'équipement de protection personnelle approprié (se reporter à la section 8).		
Risques inhabituels d'incendie et d'explosion	Aucun signalé.		
Produits dangereux de combustion	Aucun signalé.		
Température d'éclair	Pas établi	Autocombustion	Sans objet
Méthode utilisée	Sans objet	Classification d'inflammabilité	Sans objet
Limite supérieure d'inflammabilité	Pas établie		
Limite inférieure d'inflammabilité	Pas établie	Vitesse de combustion	Sans objet

**SECTION 6
MESURES À PRENDRE EN CAS DE RENVERSEMENT ACCIDENTEL**

SECTION 6 MESURES À PRENDRE EN CAS DE RENVERSEMENT ACCIDENTEL			



CONFINEMENT: Aucune précaution particulière. Porter un équipement de protection individuelle approprié (voir la section 8).

NETTOYAGE: Neutraliser avec de l'acide dilué à cause de la présence de chaux, ramasser et placer dans un contenant.

MISE AU REBUT: Respecter l'ensemble de la réglementation locale, provinciale et nationale applicable. Ne jamais vider de grandes quantités de matières répandues directement dans les égouts ni dans les eaux de surface.

**SECTION 7
 MANUTENTION ET ENTREPOSAGE**

MANUTENTION: Éviter un contact de la poussière avec les yeux et de la peau. Porter des lunettes antipoussières appropriées (voir la section 8). Minimiser le dégagement et l'accumulation de poussière. Éviter de respirer la sciure. Porter un masque antipoussières approprié dans les endroits mal ventilés et si la limite tolérable d'exposition est dépassée (voir les Sections 2 et 8). Appliquer de bonnes méthodes de sécurité et d'hygiène du travail.

ENTREPOSAGE: Entreposer dans un endroit frais, sec et bien aéré à l'écart des sources de chaleur et d'humidité, ainsi que des produits incompatibles (voir la section 10). L'humidité et un entreposage prolongé causent la formation de grumeaux et rendent la chaux moins réactive.

**SECTION 8
 CONTRÔLES DE L'EXPOSITION/PROTECTION INDIVIDUELLE**

MATIÈRE	% PDS	TLV Limite tolérable d'exposition (mg/m ³)	PEL Limite admissible d'exposition (mg/m ³)
Oxyde de calcium (chaux vive)	100	2	5 (T)
Silice cristallisée	<2	0.025 (R)	0.1 (R)

(T)–Total; (R)–Respirable; (NE)–Not Established; (C)–Ceiling; (STEL)–Short-term exposure limit
 (F)–Fume; (Du)– Poussière; (M)– Brouillard
 ppm- partie par million; f/cc- fibre/centimètre cube; mppcf- million particles per cubic foot

SÉCURITÉ INTÉGRÉE : Prévoir une ventilation suffisante pour contrôler les niveaux de poussières en suspension. Si les activités de l'utilisateur produisent de la poussière en suspension, utiliser une ventilation pour maintenir les concentrations de poussière en dessous des limites admissibles d'exposition. Lorsque la ventilation générale s'avère insuffisante, utiliser des enceintes de traitement fermées, une ventilation aspirante locale ou d'autres sécurités intégrées pour maintenir les niveaux de poussière en dessous des limites admissibles d'exposition.

PROTECTION DES VOIES RESPIRATOIRES : Porter un respirateur agréé NIOSH/MSHA équipé de cartouches de filtrage contre les matières en suspension dans les endroits poussiéreux mal ventilés et si la limite tolérable d'exposition est dépassée. Un programme de protection des voies respiratoires conforme aux spécifications 29 CFR 1910.134 de l'OSHA et Z88.2 de l'ANSI doit être appliqué chaque fois que les conditions régnant sur les lieux de travail exigent le port d'un respirateur. Si des sécurités intégrées ne peuvent être établies, porter un respirateur à filtrage contre les matières en suspension agréé NIOSH/MSHA ajusté comme il convient.



AUTRE ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE :

Yeux/ visage	Comme ce produit contient de la chaux, porter des lunettes de sécurité à écrans latéraux de protection ou des lunettes étanches pour protéger les yeux afin d'éviter une irritation ou des brûlures chimiques de ceux-ci. Équiper les installations d'entreposage et d'utilisation de ce matériau d'un nombre suffisant de douches oculaires et de douches de sécurité. Ne pas porter de verres de contact lorsqu'on travaille avec de la chaux hydratée.
Peau	Porter des gants et des vêtements de protection pour éviter un contact répété ou prolongé avec la peau.
Général	Le choix d'un équipement de protection individuel dépend des conditions de travail et des opérations effectuées.

SECTION 9
PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Aspect	Blanc à blanc cassé	Densité de vapeur (air = 1)	Sans objet
Odeur	Inodore ou faible odeur	Densité (H ₂ O = 1)	3,3-3,4
Seuil de perception de l'odeur	Pas établie	Solubilité dans l'eau (g/100g)	0.05-0.14
État physique	Solide/ Poudre	Coefficient de distribution	Pas établi
pH à 25 °C	12,8	Temp. d'auto-inflammation	Pas établie
Point de fusion	Sans objet	Temp. de dégradation	4661°F/2572°C
Point de congélation	Sans objet	Viscosité	Sans objet
Point d'ébullition	Sans objet	Dimension particulaire	Varie
Température d'éclair	Pas établi	Densité apparente	~40-80 lb/ft ³
Taux d'évaporation (BuAc = 1)	Sans objet	Masse moléculaire	~56 g/mole
Limite supérieure d'inflammabilité	Pas établie	Teneur en COV	Zéro
Limite inférieure d'inflammabilité	Pas établie	Pourcentage de volatilité	Zéro
Pression de vapeur (mm Hg)	Sans objet		

SECTION 10
STABILITÉ CHIMIQUE ET RÉACTIVITÉ

STABILITÉ	Stable.
CONDITIONS À ÉVITER	Contact avec les matières incompatibles (voir ci-dessous).
INCOMPATIBILITÉ	Aucun signalé.
POLYMÉRISATION DANGEREUSE	Aucun signalé.
DÉCOMPOSITION DANGEREUSE	Aucun signalé.



SECTION 11
INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

EFFETS AIGUS: Aucun signalé.

EFFETS CHRONIQUES / CANCÉROGÉNICITÉ:

Silice cristallisée : L'exposition à la silice cristallisée respirable ne devrait pas se produire lors de l'utilisation normale de ce produit. Toutefois, les niveaux réels doivent être mesurés par des tests d'hygiène du travail. Le pourcentage de silice cristallisée respirable peut ne pas avoir été mesuré dans ce produit. Une exposition prolongée et répétée à la silice cristallisée respirable en suspension peut entraîner des maladies pulmonaires (c.-à-d. silicose) et/ou cancer du poumon. Le développement d'une silicose peut augmenter les risques de problèmes de santé supplémentaires. Le fait de fumer, combiné à une exposition à la silice, augmente les risques de cancer. Le risque de développer une silicose dépend de l'intensité de l'exposition et de sa durée.

En juin 1997, Le CIRC a classifié la silice cristallisée (quartz et cristobalite) comme cancérigène chez les humains. En présentant son évaluation globale, le groupe de travail de le CIRC fit observer que la cancérogénicité chez les humains n'avait pas été détectée dans toutes les situations de travail étudiées. Elle peut dépendre des caractéristiques propres à la silice cristallisée ou de facteurs extérieurs affectant son activité biologique ou la distribution de ses polymorphes.

Le CIRC déclare que la silice cristallisée inhalée sous forme de quartz ou de cristobalite sur les lieux de travail est cancérigène chez les humains (groupe 1).

SECTION 12
INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES

TOXICITÉ ENVIRONNEMENTALE: Ce produit n'a aucun effet négatif connu sur l'écologie.

Écotoxicité	Non déterminée.
--------------------	-----------------

SECTION 13
CONSIDÉRATIONS DE MISE AU REBUT

MÉTHODE DE MISE AU REBUT: Mettre le matériau au rebut conformément à la réglementation nationale, provinciale et locale applicable. Ne jamais vider directement dans les égouts ni dans les eaux de surface. Demander aux organismes de régulation environnementale des conseils sur les méthodes acceptables de mise au rebut.

SECTION 14
INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

INFORMATIONS COMMUNIQUÉES PAR LE MINISTÈRE AMÉRICAIN DES TRANSPORTS : Le produit n'est pas un matériau dangereux aux termes des spécifications de transport du ministère américain des transports. Il n'est pas classifié ni réglementé.

Nom utilisé pour le transport	Identique au nom du produit.
--------------------------------------	------------------------------

Classe de danger	Non classifié.
-------------------------	----------------

N° UN/NA	Néant. Non classifié.
-----------------	-----------------------



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

KEMIKAL® GL Specialty Oxide

MSDS #59-605-003

Page 7 of 9

Groupe d'emballage	Néant.
Étiquetage nécessaire	Sans objet.
Sec GGV/Code MDG	Non classifié.
ICAO/IATA-DGR	Sans objet.
RID/ADR	Néant.
ADNR	Néant.

SECTION 15 INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

RÉGLEMENTATION AMÉRICAINE

Tous les ingrédients de ce produit figurent dans l'inventaire des substances chimiques dressé aux termes de la loi américaine sur le contrôle des substances chimiques.

MATIÈRE	% PDS	3 0 2	3 0 4	3 1 3	CERCLA	CAA Sec. 112	Code RCRA
Oxyde de calcium (chaux vive)	100	NL	NL	NL	NL	NL	NL
Silice cristallisée	<2	NL	NL	NL	NL	NL	NL

Indicatif : NL = Non répertorié

SARA Titre III Section 302 (EPCRA) Substances extrêmement dangereuses : Quantité seuil prévisionnelle (Threshold Planning Quantity, TPQ)

SARA Titre III Section 304 (EPCRA) Substances extrêmement dangereuses : Quantité à signaler (Reportable Quantity, RQ)

SARA Titre III Section 313 (EPCRA) Produits chimiques toxiques : X = À signaler au titre de la section 313

CERCLA Substances dangereuses : Quantité à signaler (Reportable Quantity, RQ)

CAA section 112 (r) Produits chimiques réglementés pour la prévention de dégagements accidentels : Quantités seuil (Threshold Quantities, TQ)

RCRA Déchets dangereux : Code RCRA sur les déchets dangereux

RÉGLEMENTATION CANADIENNE

Ce produit a été classifié conformément aux critères de dangers établis par les règlements portant sur les produits contrôlés et la fiche de données de sécurité (FDS) donnent toutes les informations requises par lesdits règlements. Tous les ingrédients de ce produit figurent sur la liste intérieure des substances (LIS) canadienne.

MATIÈRE	% PDS	N° article IDL	Classification WHMIS
Oxyde de calcium (chaux vive)	100	304	E
Silice cristallisée	<2	1406	D2A

N° article IDL : Loi canadienne sur les produits dangereux – n° d'article sur la liste de déclaration des ingrédients

Classification WHMIS : Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail

Formules de risque et de sécurité définies par la directive 67/548/EEC (Annexes III et IV) de l'Union



Européenne

Formule(s) R: R41 R34 R20

Formule(s) S: S24/25 S36/37/39

SECTION 16
AUTRES INFORMATIONS

Informations d'étiquetage

Δ AVERTISSEMENT!

La poussière peut être corrosive pour les yeux, la peau et les voies respiratoires. Le contact avec le produit peut entraîner des brûlures chimiques graves. Éviter de respirer la sciure. Il est nécessaire de se protéger les yeux, la peau et les voies respiratoires lors de l'utilisation. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant 30 minutes. Ne pas ingérer. Si ingéré, appeler un médecin. Informations de sécurité relatives au produit : 800-507-8899 ou usg. com. Service client : 800 USG-4-YOU (800 874-4968). GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

INFORMATIONS SUR LA MANUTENTION ET L'IDENTIFICATION DES RISQUES CHIMIQUES

Valeurs limites NFPA :			Valeurs limites HMIS :		<table border="1"> <tr> <td>HEALTH</td> <td>*</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>FLAMMABILITY</td> <td></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>PHYSICAL HAZARD</td> <td></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>PERSONAL PROTECTION</td> <td></td> <td>E</td> </tr> </table>	HEALTH	*	3	FLAMMABILITY		0	PHYSICAL HAZARD		0	PERSONAL PROTECTION		E	0 = Danger minime
HEALTH	*		3															
FLAMMABILITY			0															
PHYSICAL HAZARD			0															
PERSONAL PROTECTION		E																
Hygiène :	3	Hygiène :	3	1 = Danger limité														
Incendie :	0	Incendie :	0	2 = Danger modéré														
Réactivité :	0	Réactivité :	0	3 = Danger sérieux														
					4 = Danger grave													

E – Lunettes de sécurité, Gants, Appareil respiratoire-poussières

Indicatif / légende

TLV	Threshold Limit Value (limite tolérable d'exposition)
PEL	Permissible Exposure Limit (Limite admissible d'exposition)
CAS	Chemical Abstracts Service (Service des résumés analytiques de chimie) (numéro de registre)
NIOSH	National Institute for Occupational Safety and Health (Institut national de la santé et de la sécurité au travail)
MSHA	Mine Safety and Health Administration (Inspection du travail dans les mines)
OSHA	Occupational Health and Safety Administration (Inspection américaine du travail)
ACGIH	American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Conférence américaine des hygiénistes du travail gouvernementaux)
CIRC	Le Centre international de Recherche sur le Cancer
DOT	Ministère américain des transports
EPA	United States Environmental Protection Agency (Agence de protection de l'environnement des États-Unis)
NFPA	National Fire Protection Association (Association nationale de défense contre l'incendie)
HMIS	Hazardous Materials Identification System (Système d'identification des matières dangereuses)
PPE	Personal Protection Equipment (Équipement de protection individuelle)
TSCA	Toxic Substances Control Act (Loi sur le contrôle des substances toxiques)



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

KEMIKAL® GL Specialty Oxide

MSDS #59-605-003

Page 9 of 9

DSL	Liste intérieure des substances (LIS) - Canada
NDSL	Liste extérieure des substances (LES) - Canada
SARA	Superfund Amendments and Reauthorization Act of 1986 (Amendements et loi de 1986 sur la réautorisation du Superfund)
CAA	Clean Air Act (Loi sur la purification de l'air)
EPCRA	Emergency Planning & Community Right-to-know Act (Loi sur la planification des mesures d'urgence et le droit à l'information des collectivités)
RCRA	Resource Conservation and Recovery Act (Loi sur la conservation et l'exploitation des ressources naturelles)
CERCLA	Comprehensive Environmental Response, Compensation and Liability Act of 1980 (Loi générale de 1980 sur les mesures de protection, l'indemnisation et la responsabilité en matière d'environnement)
N° UN/NA	Numéro United Nations/North America (Nations Unies/Amérique du Nord)
CFR	Code of Federal Regulations (Code de réglementation fédérale)
WHMIS	Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail

Fiche préparée par :
Product Safety
USG Corporation
550 West Adams Street,
Chicago, IL 60661-3637 États-Unis

Les informations figurant dans ce document s'appliquent à ce matériau particulier tel qu'il est livré. Elles peuvent ne pas être valables pour ce matériau s'il est utilisé en combinaison avec d'autres. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que ces informations sont complètes et qu'elles répondent à ses besoins particuliers.

FIN